


Julio Martín de Pablo




MADRID – JAPÓN
VIDEOJUEGOS Y JAPONÉS

CONTACTO

 650 135 952

 acolitomadao@gmail.com
julmart15@yahoo.es

 C/Gómez de Arteche 7, 1ºIZQ
Madrid, Madrid.

PERFIL PROFESIONAL

Soy una persona flexible, con motivación y ganas de aprender cosas nuevas.

Entre mis competencias personales están la autonomía en el trabajo, así como una gran meticulosidad, resistencia al estrés y automotivación.

DATOS DE INTERÉS

Carné de conducir B y disponibilidad de vehículo.

Flexibilidad geográfica.

Apuntado en el Sistema Nacional de Garantía Juvenil.

EXPERIENCIA LABORAL

LOCALIZATION QUALITY ASSURANCE GAME TESTER

11/2018 – 07/2019 *Digital Hearts. Tokio, Japón.*

TRADUCTOR

02/2021 – 04/2021 *MasQueOca MasQue Networks SL. Madrid, Madrid.*

FORMACIÓN ACADÉMICA

GRADUADO EN ESTUDIOS DE ASIA Y ÁFRICA.

ITINERARIO DE JAPONÉS.

09/2012 – 05/2016 *Universidad Autónoma de Madrid.*

MÁSTER EN TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL: LOCALIZACIÓN, SUBTITULACIÓN Y DOBLAJE.

10/2020- Actualidad *Universidad de Cádiz. Combinación lingüística Inglés – Español.*

IDIOMAS

INGLÉS: nivel intermedio (leído, escrito, oral)

JAPONÉS: nivel intermedio (leído, escrito, oral)

CURSO DE JAPONÉS (2017). *Instituto de Lengua Japonesa de Yoshida (ヨシダ日本語学院). Tokio, Japón.*

Títulos de Japonés:

Examen de aptitud del idioma japonés:

NOKEN 3, 4, 5 (Nihongo nōryoku shiken 3, 4, 5)

Test japonés de aptitud de kanji:

KANKEN 9, 10 (Nihon Kanji Nōryoku Kentei Shiken 9, 10)

INFORMÁTICA

Usuario independiente.

Manejo de Windows y sus programas de Office: Word, Power Point, Excel.

Conocimiento del programa JIRA.

Soltura en el manejo de internet.

Curso de Iniciación a Unity (2020)

Programas de subtitulado:

- DivXland Media.
- Subtitle Workshop.
- Aegisub.

Experiencia como corrector de textos en videojuegos y juegos de mesa.